

WIELKI

MARCIN RYKOWSKI

ANDRZEJ O. NOWAKOWSKI

POGROM



**ROK 1410
PO BITWIE GRUNWALDZKIEJ**



BITWA WYGRANA,
ALE WOJNA JESZCZE
NIE SKOŃCZONA...



NĄ ZAMKU W MALBORKU...

NASZ WIELKI MISTRZ ULRYK
VON JUNGINGEN POLEGŁ JAK
BOHATER NA GRUNWALDZKIM
POLU...

RADŹ, CO NAM
CZYNIĆ TRZEBA...

TERAZ TY, HENRYKU
VON PLAUEM, JESTEŚ WIEL-
KIM MISTRZEM. TY NAM,
BRACIE, PRZEWODZISZ!

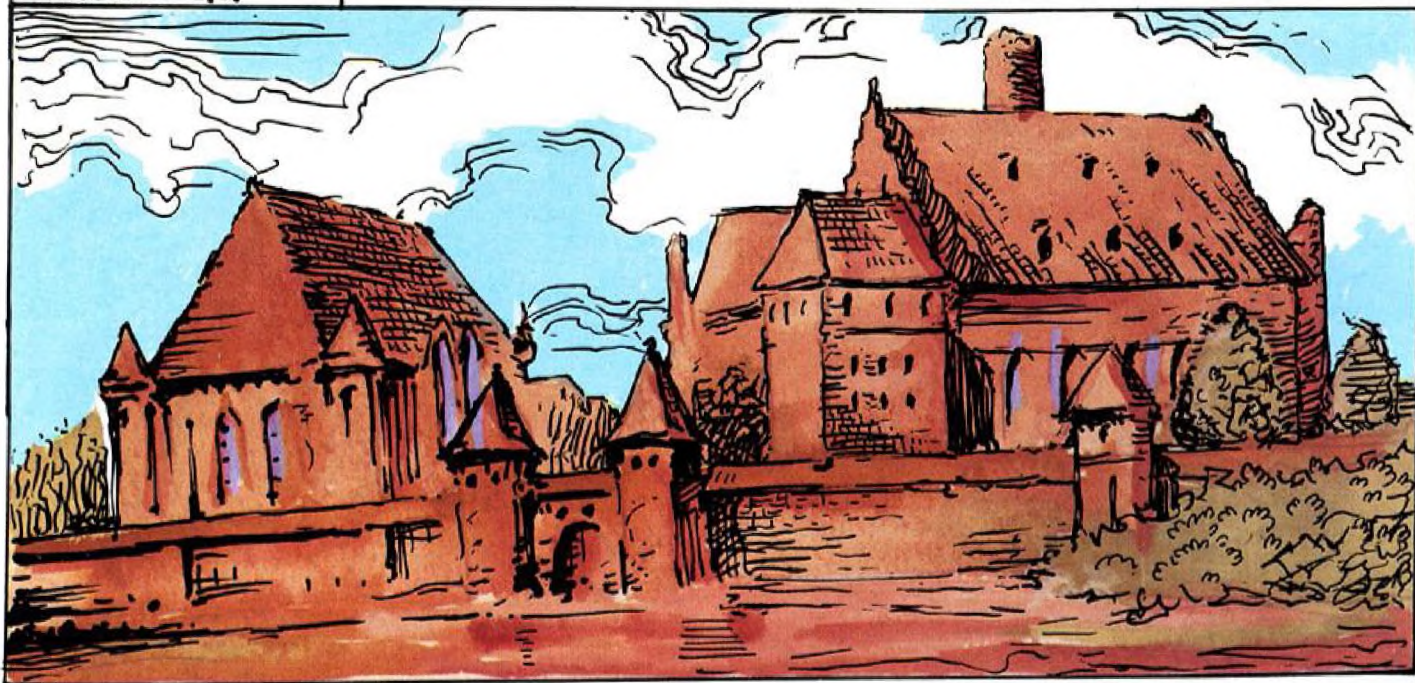
JAGIEŁŁO ZE SWĄ
ARMIA ZDAŻA
POD MALBORK.
MAMY DOŚĆ SI-
ŁY, BY STAWIĆ
MU CZŁŁ.

NASZE DZIAŁA
NIE MAJĄ SOBIE
RÓWNYCH
W EUROPŁ.

POMŚCIMY
GRUNWALD!

ZAMEK MA
GRUBE MURY
I SILNĄ, ZAKŁGŁ.

ZAWRZYJCIE ZAMKOWE BRAMY
I CZYŃCIE PRZYGOTOWANIA!
NŁE PODDAMY SIŁ!

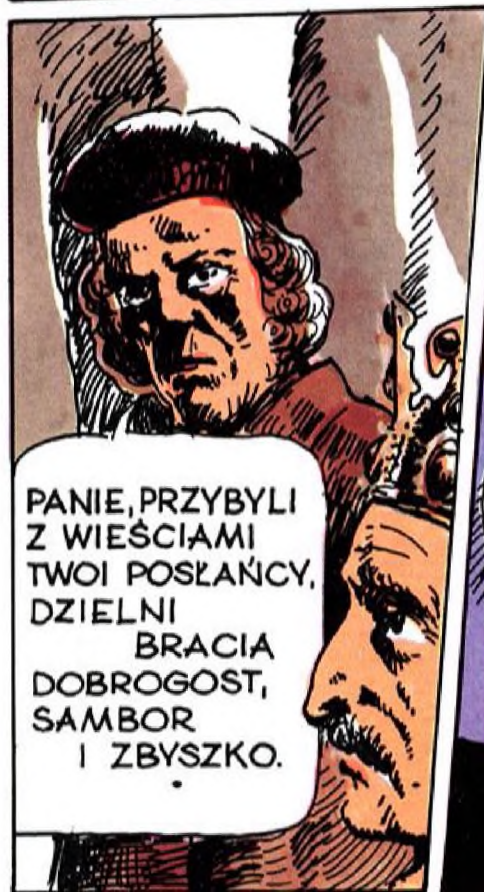


KRÓL JAGIEŁŁO W TRIUMFALNYM
POCHODZIE PRZEZ ZIEMIĘ CHEŁMIŃ-
SKĄ ZMIERZAŁ DO GNIAZDA
WROGA...



DELEGACJA
Z PRUSKIEGO
ELBLĄGA.

NAJJAŚNIEJ-
SZY PANIE!
SKŁADAMY
CI HOŁD
WIERNOŚCI
OD NASZEGO
MIASTA.



PANIE, PRZYBYLI
Z WIEŚCIAMI
TWOI POSŁANCY,
DZIELNI
BRACIA
DOBROGOST,
SAMBOR
I ZBYSZKO.



PRZYBYWAMY
Z RÓŻNYCH STRON
KRÓLU,
WSZĘDZIE
WIKTORIA!



ZAMKI
GRUDZIĄDZA
I BRODNICY
W NASZYCH
RĘKACH...

KRZYŻACY
POBILI
W STAROGRODZIE
I KOWALEWIE...



SZCZĘŚLIWE
TO WIEŚCI,
ALE JAKICH TRZEBA
ŚMIAŁKÓW,
ŻEBY PRZENIKNAĆ
GRUBE MURY
MALBORSKIEGO
ZAMKU...



JESTEŚMY GOTOWI
CI SŁUŻYĆ, PANIE!
NA FORTELACH NAM NIE
ZBYWA, ZAJRZYM DO TEGO
GNIAZDA OS...



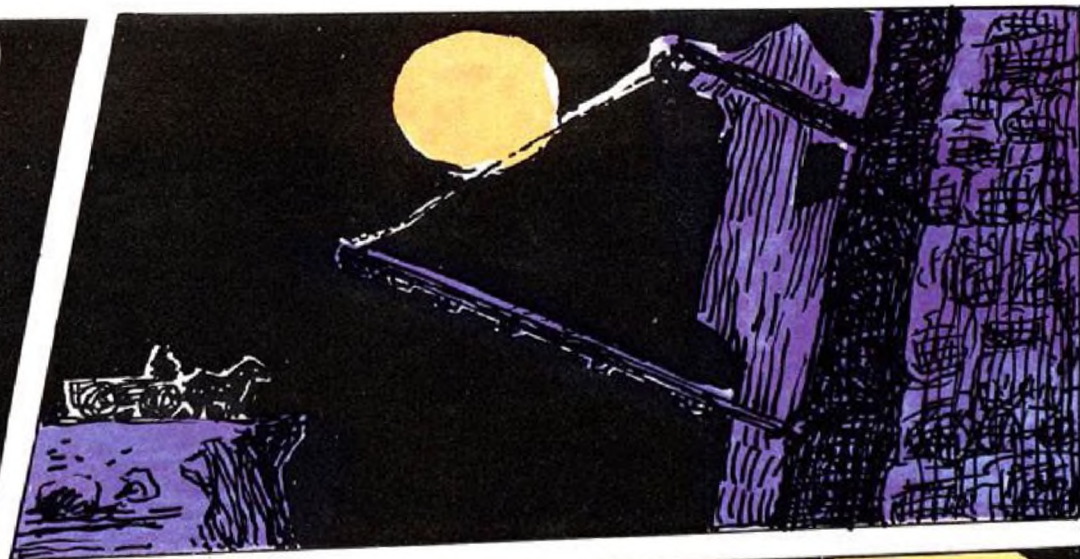
NIECH BÓG
PROWADZI!
A WRACAJCIE
ZYWO...



HEJ,
STRAŻE!

A KTÓŻ TAM
U LICA?

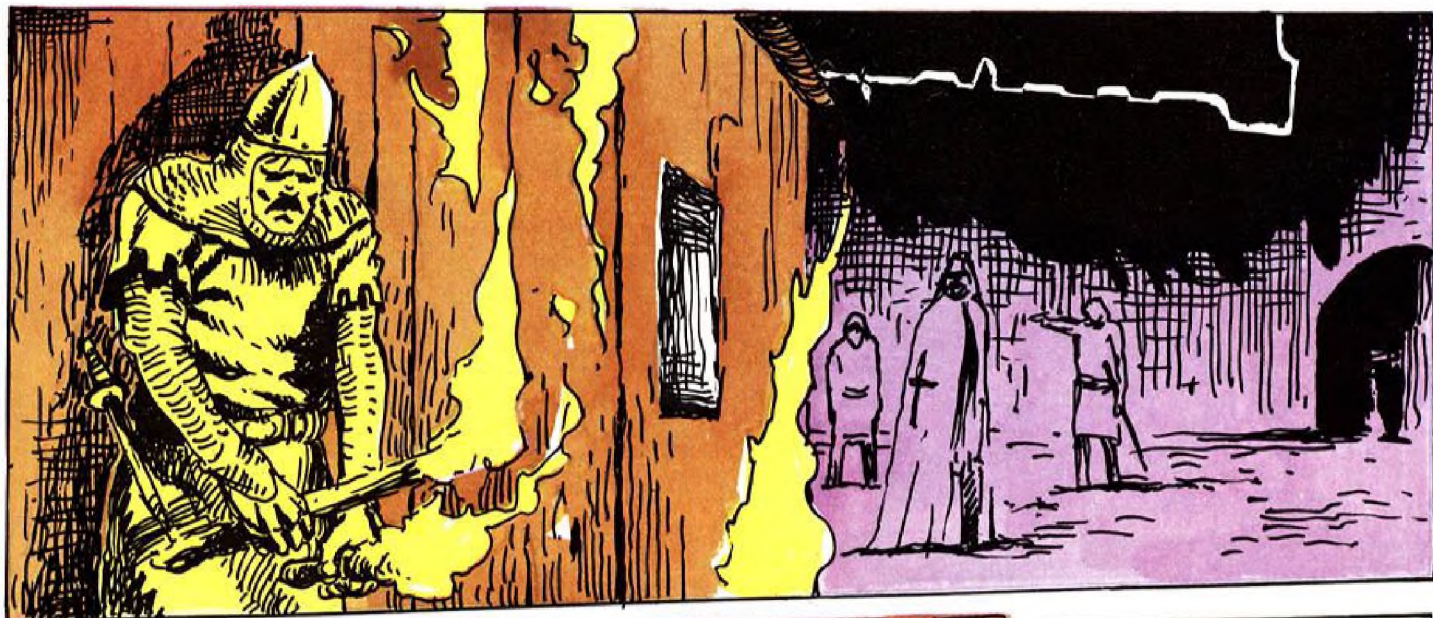
ZYWNOSĆ DO ZAMKU
WIOŻĘ...



POKAZ, CO TAM
MASZ DOBREGO,
OJCZULKU...

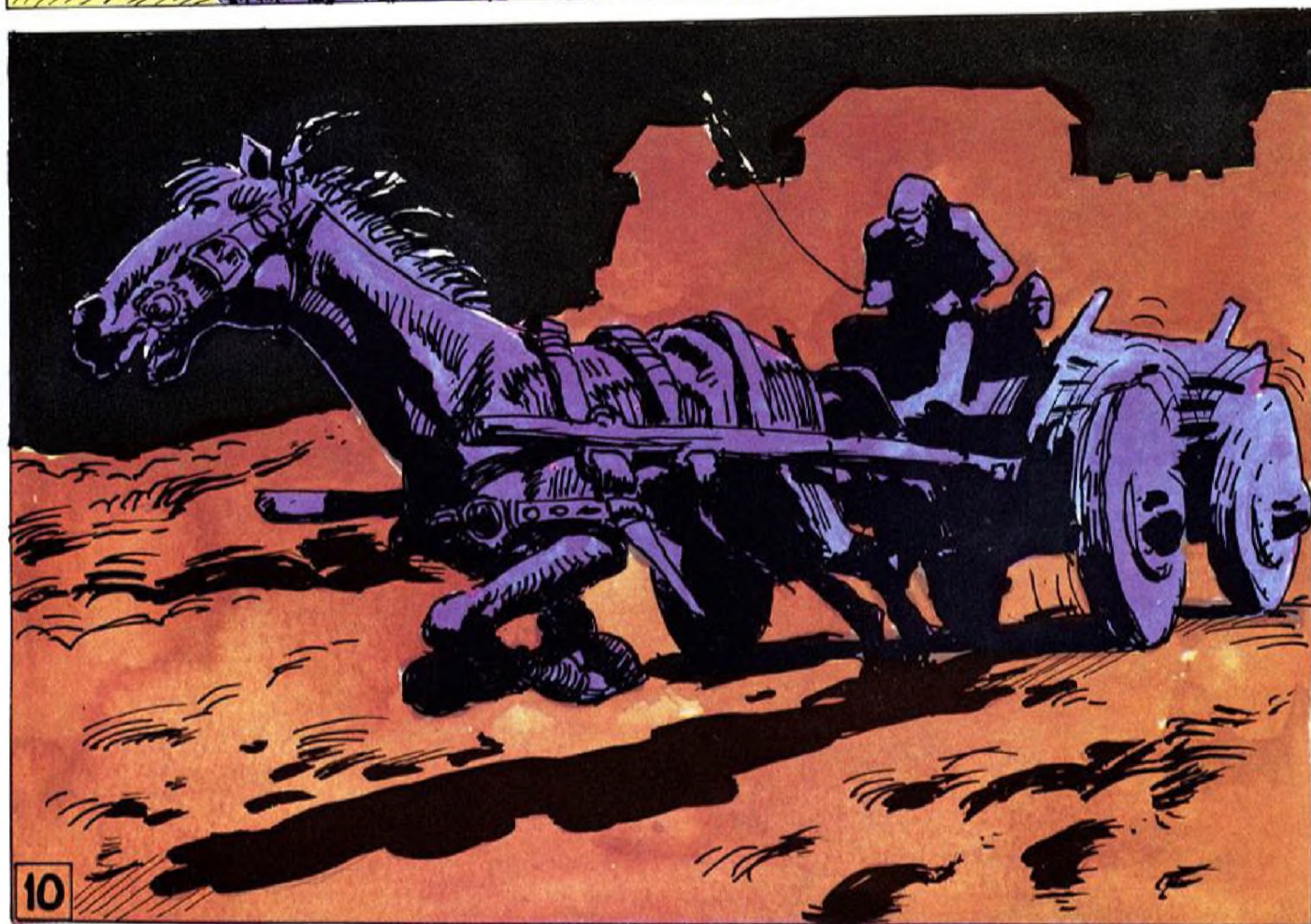
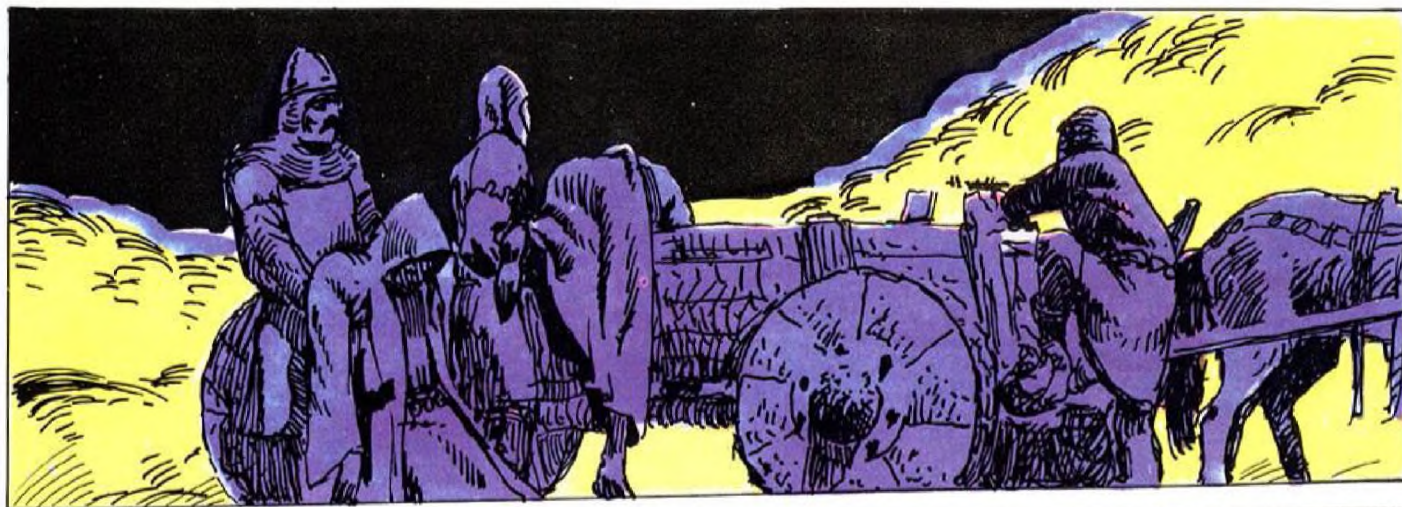




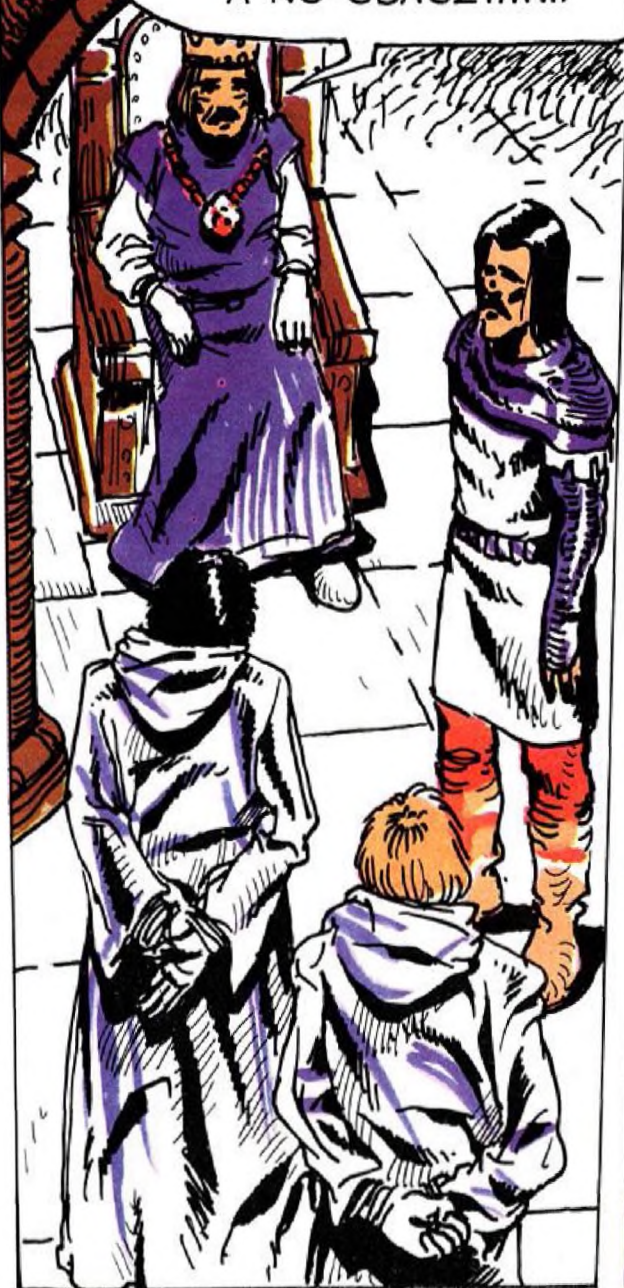


PALI SIĘ !...
WODY !...
OTWIERAĆ BRAMĘ !...





TEDY POWIADACIE,
ŻE ZAMEK NIE DO ZDOBYCIA.
WAS JEDNAK WYKUSKALI
CI DZIELNI RYCERZE
JAK RYBY Z SAKĄ...
A NO OBACZYM...



ZUCHY Z WAS NIE ŁADA
I O NAGRODZIE CZAS POMYŚLEĆ.
UDACIE SIĘ W RODZINNE STRONY
DO ZAMKU W KORONOWIE,
BO JAK SŁYSZĘ, NIESPOKOJNIE
TAM SIĘ DZIEJE, A I JAK
MYŚLĘ - SĘDZIWEGO OJCA
PILNO WAM ZOBACZYĆ...



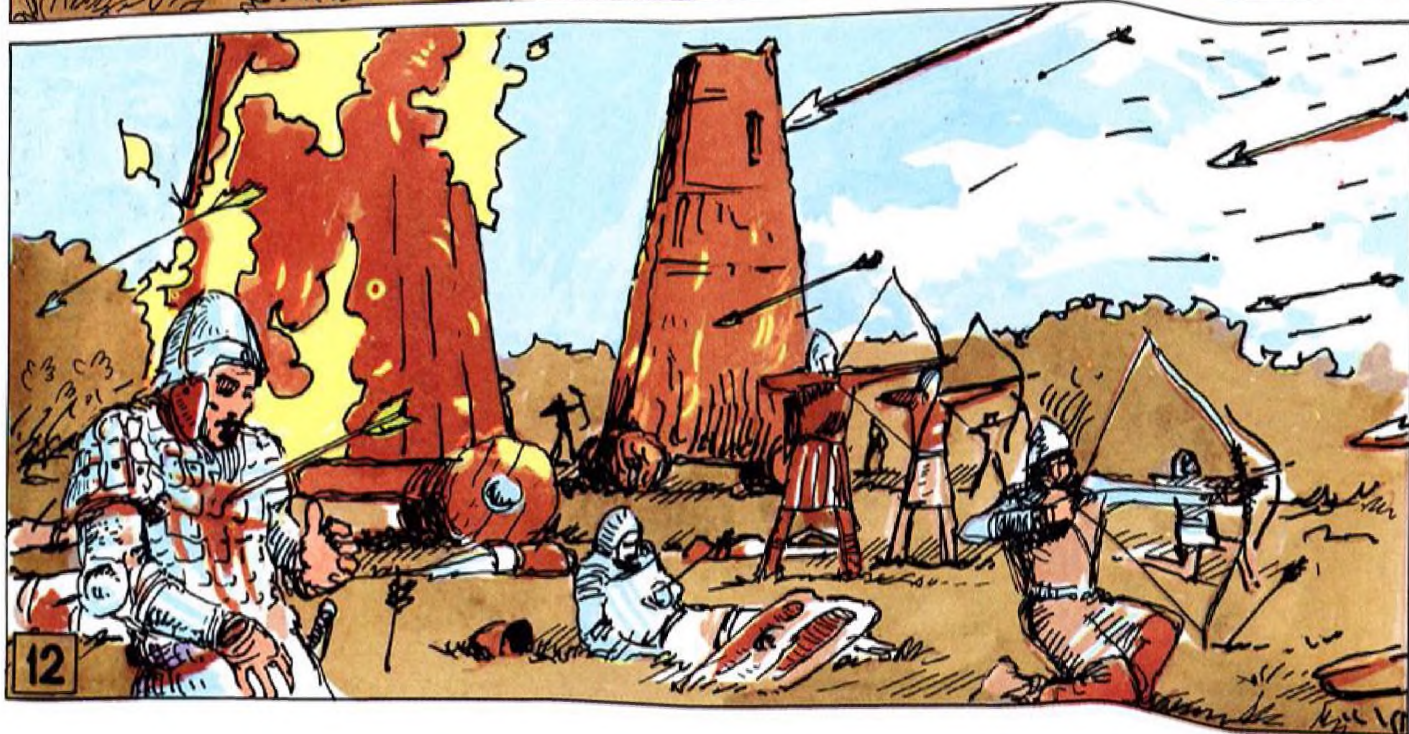
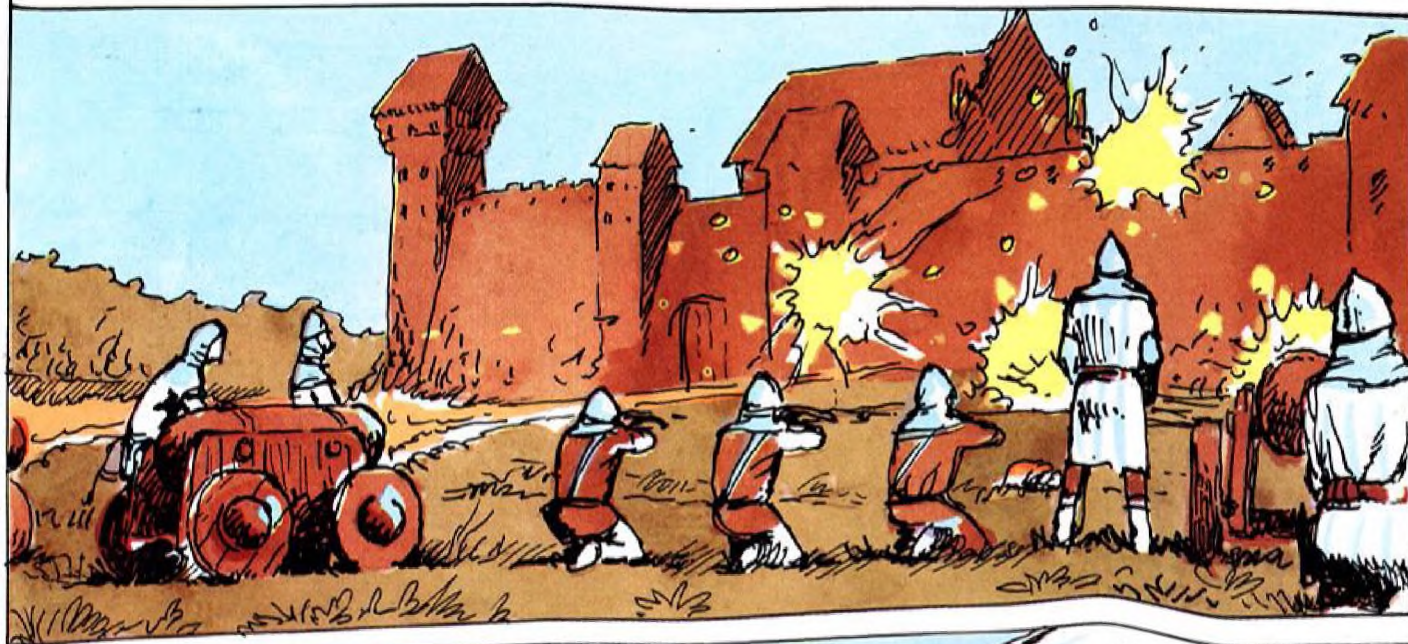
WIERNIE SŁUŻYĆ CI, PANIE,
DALEJ PRAGNIEMY...
OJCA Z RADOŚCIĄ, OBACZYM!



A NAM, PANOWIE,
PORA DO SZTURMU
PRZYSTĄPIĆ.
OBACZYM, CZY TEN
DIABEŁ TAKI
STRASZNY JAKIM
GO MAŁUJĄ...



PRZEZ SIĘDZIEŃ TYGODNI WÓJSKA JACIELŁY OBLEGAŁY WĄROW-
NY ZAMEK W MĄLBORKU, ALA JEHO GRUBE MURY ZDĄWAŁY
SIĘ POCHŁYNIĆ CIĘŻKIE KULE, NIE CZYNIĄC WĄROWI SZKODY.



BITWA O MALBORK BYŁA PRZEGRANA. KRÓL CORYZ CZĘŚCIĘ MYŚLAŁ O ODWROCIE, WIEDZIAŁ BOWIEM, ŻE MARNUJĄC TĄ CZAS I SIŁY WYDAJE NA PASTWĘ KRZYŻAKÓW ZDOBYTE JUŻ ZAMKI ZIEMI CHEŁMIŃSKIEJ I POMORZA.

A NA ZAMKU MALBORSKIM...

A WIĘC, DRODZY BRACIA,
LITEWSKI NIEDŹWIEDZ POŁAMAŁ
KŁY NA NASZYCH MURACH,
ALE TO JESZCZE NIE KONIEC...



BRONI SIĘ TEŻ NASZ
ZAMEK W RYDZYNIE...

KICHMEISTER
OBLEGA ZAMEK
TUCHOLSKI.

POSŁAŃCY ZAPOWIADAJĄ NAM
RYCHŁĄ ODSIECZ INFLANCKĄ
I POPARCIE LUKSEMBURGÓW.

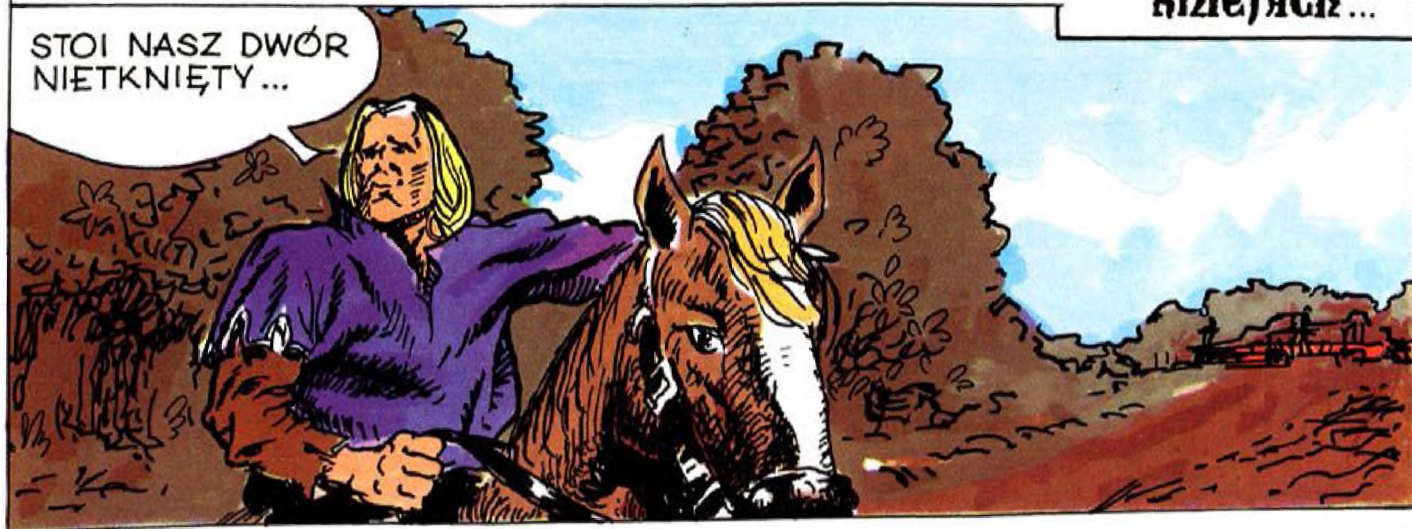


JAGIEŁŁO
UCHODZI...!



**Я ТУМЧАСЕМ НАСИ ДЗІЕЛНІ БРАЦІЯ - СЯМБОР, ЗБЫШКО І ДОБРО-
ГОСТ ДОЦІЕРЯЛІ ДО РОДЗИННАГО ДВОРУ В ПОДБЫДГОСКІХ
КНІЕЯХ...**

СТОІ НАШ ДВОР
НІЕТКНІЭТЫ...



СЫНКОВІЕ!
ЗМЭЖНІЕЛІСЦІЕ!
ЧХЛОРЫ З ВАС ЯК ТЭ
ДЭБЫ, СО НАС
ОТАЧАЮА...

ОПОВІДАЮЦІЕ!

ОЈСЗЕ!



**... І ПОТОЦЗУЛЯ СІЭ ВЯРТКА
ОПОВІЭСЦ...**

ПОС ГЛѢБОКЯ JUŻ BYŁA, GDY
DASI ВОБЯТЕРОВИЕ КОНЧЫ-
ЛИ СВА ОПОВІЄЩ,...

DZIELNIE SIĘ SPISALIŚCIE.



... ALE NIE CZAS JESZCZE, OJCZE,
ORĘŻ NA KOŁKU ZAWIESIĆ.
KRZYŻACY GŁOWY ZNÓW PODNOSZĄ...



ICH ZACIEŻNA ARMIA
POD WODZĄ KICHMEISTERA
NA TUCHOLSKI ZAMEK
I KORONOWSKI KLASZTOR
DĄŻY...

KRÓL NASZ PAN
Z MISJĄ NAS WYSŁAK...



SŁUŻBA NIE DRUŻBA...
ŚPIESZNIE RUSZYĆ
WAM TRZEBA.
ROZKAZ KRÓLA
RZECZ ŚWIĘTA...



**Я КІЕДЫ ШВИТ ПАСТАЉ
ДОБРОГОСТ, СЯМБОР
І ЗБЫШКО БЫЛІ
ІУЖ У ДРОДЗЕ...**



**НІЕ МОГЛІ ВІЕДЗІЕЦЬ, ЖЕ
ТЕГО ВЛАСНІЕ ДНІЯ...**

**КРЉ ВЛЉДЫСЛЉВ, ПОНІЕЧЉВУШЫ
ДАЛШЕГО ОБЛЕЖЕЊІЃ МЉЛБОРКЃ,
СТАЧАЉ ЗВУСІЕСКІ ВОЃ О ЗЃМЕК
У РЃДЗЫЃІЕ...**



**... Я КРЃЗЃЯСКІЕ ВОЃСЃЯ ЗЃСІЕЖЃІЕ ПОД ВОДЗЃ КІЕЃМЕІСТЕРЃ
ДОТАРЕЃ ПОД ТУСЃЉЕ
І РОЗПРОЧЕЃЕЃ ПРЃЗГОТОВЃЃІЃ ДО ОБЛЕЖЕЃІЃ...**



MOŚCI PANOWIE, KRÓL, NASZ PAN
PRZEWIDUJE, ŻE TU NASTĄPI ATAK
GŁÓWNYCH SIŁ KRZYŻACKICH.

WSZAK TO NAJKRÓTSZA
DROGA Z TUCHOLI
DO BYDGOSZCZY.

KRÓL PRZYKA-
ZUJE ZBROJNĄ
GOTOWOŚĆ
I ŚLE POSIŁKI.

WYSŁALIŚMY
JUŻ DWÓCH
ZWIADOWCÓW
SZELIGĘ,
I DĘBICKIEGO,
ŻEBY ROZPO-
ZNALI SIŁY
KRZYŻACKIE.



TE BAGNA
MOGĄ NAS ZGUBIĆ...

COŚ MI SIĘ WYDAJE,
ŻE ZABRNELIŚMY
ZBYT DALEKO...



W OBOZIE KRZYŻYACKIM...



ŁZECIE !



Я ТУМЧАСЕМ ДО КОРОНОВАЊ СЦІ-
ГІЛЫ ЗЕВСЯД ЛІЧНЕ ОДДІАЛЫ,
СПРЫТІЕ МЯСКУЮСІЕ У ЛАСАХ...



PRAWDE MÓWILI,
TU NIE MA NIKOGO.





**TRZY RAZY TEGO DNIA, ZA OGORÓLĄ ZGODĄ, PRZERUJĄC WALKĘ
ZWIERAJĄC POLEGŁYCH.**

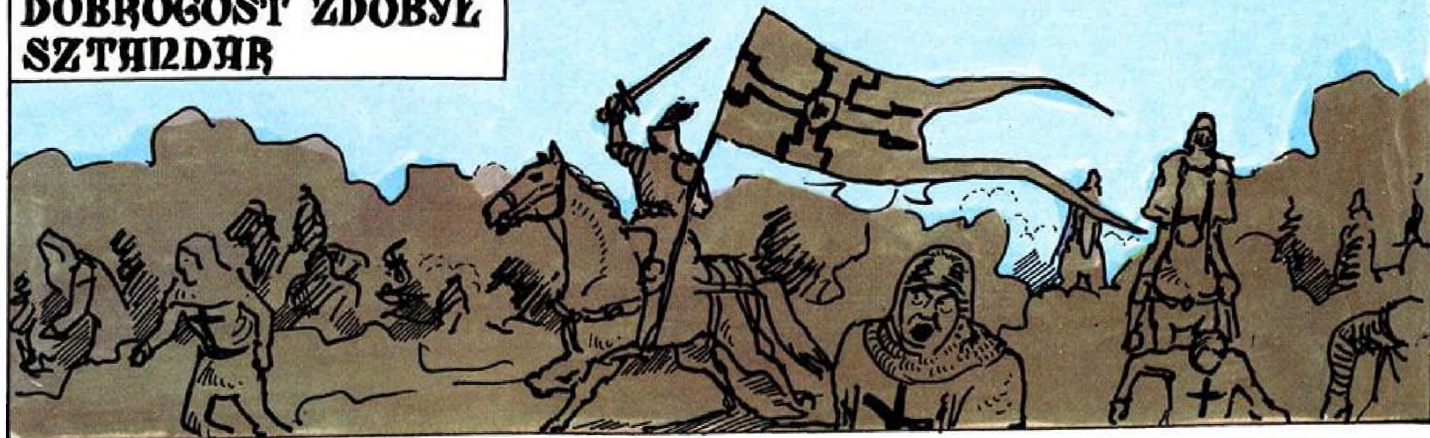


**... I W NOWYM SZYKU BOJOWYM PODEJMOWANO WALKĘ
DŁA ŚMIERCI I ŻYCIE...**





**DOBROGOST ZDOBYŁ
SZTANDAR**



OTO,
NAJJAŚNIEJSZY PANIE,
U STÓP TWOICH
SYMBOL KRZYŻACKIEJ
PYCHY
I NASZEGO
ZWYCIĘSTWA.



TA BITWA NAJBARDZIEJ UPOKORZYŁA
I PRZYTARŁA
DUMĘ KRZYŻAKÓW,
KTÓRZY WBRĘW
ZAWARTEMU
PRZYMIERZU
PROWADZILI
WOJNĘ,
NIEZBOŻNĄ
I NIESPRAWIEDLIWĄ...

JAK WIELKĄ I SŁAWNĄ
BYŁA TA WOJNA MOŻNA
STĄD WNOŚC, ŻE OD
OWEJ BITWY KRZYŻACY
NIGDY JUŻ NIE OŚMIELILI
SIĘ PRZECIW POLAKOM
PODNIĘĆ ORĘŻY, ANI
NA DŁUGIE LATA SPOSO-
BIĆ WOJNY, PRZESTAJĄC
NA DOBYWCZYCE TYLKO
PODJAZDY I BIAŁYCH...